

四川豆花饭庄多年来在饮食体验里俱有色香味及川菜传统的精髓，拥有它独特的性格。

在四川豆花饭庄，您可以品尝四川和广东菜式，再配以清口醒神的上等中国茶。

自1996年我们引进正宗四川菜肴进入狮城，同时以长嘴铜壶上茶的方式注入中国文化，为您的餐饮体验增添不少蜀国情怀。

Cuisine, culture and character come together seamlessly in one exceptional dining experience at Si Chuan Dou Hua Restaurant, renowned for authentic Sichuan and Cantonese delicacies, complemented by a handpicked selection of premium Chinese teas.

Contrary to the popular belief that the hallmark of Sichuan cuisine lies in its numbing and spicy tastes, it is in fact defined by a diverse range of robust flavours, which makes each dish unique on its own.

Having pioneered the Sichuan dining scene in Singapore since 1996, we invite you to savour the true flavours of Sichuan in a distinctive setting and be mesmerised by native tea masters skilfully serving tea from long-nosed tea kettles, in a multidimensional feast for the senses.

# 烧味

Barbecue Meats

烧味

至尊化皮烤乳猪 🐷

Roasted Crispy Suckling Pig

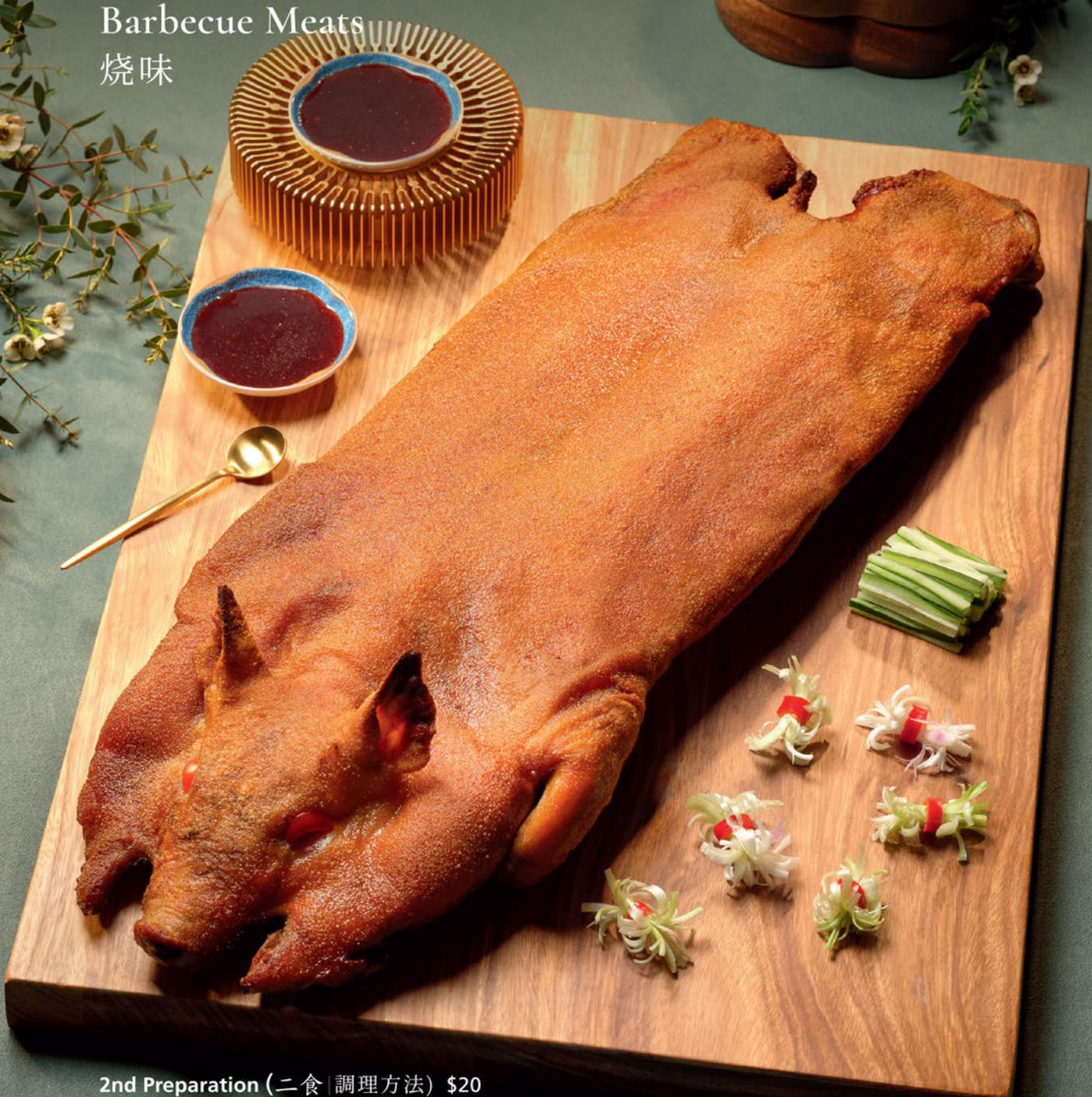
子豚のクリスピーロースト

一只 Whole (1羽) \$428

请预定 (至少三天)

Order in Advance (Minimum of 3 Days)

(3日以上前にご予約ください)



2nd Preparation (二食 | 調理方法) \$20

Ginger and Spring Onion

姜葱  
生姜と青ネギ

Black Pepper

黑胡椒  
ブラックペッパー

Spicy Sichuan Bean Paste Sauce

香辣  
ピリ辛四川豆板醬

👤 厨师介绍 Chef's Recommendation

🌶️ 小辣 Mildly Spicy

🌶️🌶️ 中辣 Medium Spicy

🌶️🌶️🌶️ 辣 Spicy

🌶️🌶️🌶️🌶️ 特辣 Very Spicy

## Barbecue Meats | 烧味

北京烤鸭 🍷

### Peking Duck

北京ダック

半只 Half (半羽) \$48 一只 Whole (1羽) \$88

2nd Preparation (二食 | 調理方法) \$20

Salt and Pepper

椒盐

塩と胡椒

Ginger and Spring Onion

姜葱

生姜と青ネギ

Braised Duck with Ee Fu Noodles

鴨丝焖伊面

北京ダックのイーフー麺仕立て

蜜汁叉烧

### Barbecue Pork with Honey Sauce

叉焼のハニーソース添え

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44

烧味双拼

### Barbecue Meat Duo Combination

バーベキューミートデュオコンビ

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76



脆皮烧肉

### Roasted Crispy Pork Belly

カリカリ豚バラ肉のロースト

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56



Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 前菜



Appetisers  
前菜

麻辣鲍鱼 🌶️🌶️🍴

Abalone in Sichuan Pepper Sauce

アワビの花椒ソース

Small 小 \$36 Medium 中 \$54 Large 大 \$72



## Appetisers | 前菜

五小围蝶

### Combination of Five Delicacies

五種の前菜の盛り合わせ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$36

三小围蝶

### Combination of Three Delicacies

三種の前菜の盛り合わせ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$26

椒麻带子 🍴

### Scallops with Fresh Peppercorn

ホタテ貝の青山椒添え

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

鲜椒鸡枞菌 🍴

### Termite Mushrooms with Fresh Peppercorn

エリンギの青山椒添え

Small 小 \$20 Medium 中 \$30 Large 大 \$40

蒜泥白肉 🍴🍴🍴

### Sliced Pork in Garlic and Chilli Sauce

豚の薄切りにんにく唐辛子ソースがけ

Small 小 \$20 Medium 中 \$30 Large 大 \$40

重庆口水鸡 🍴🍴🍴

### "Chong Qing" Chilled Chicken with Spicy Sichuan Bean Paste

重慶式よだれ鶏

Small 小 \$20 Medium 中 \$30 Large 大 \$40

陈皮鳗鱼 🍴

### Marinated Eel with Orange Peel

鰻のマリネ、オレンジピール添え

Small 小 \$20 Medium 中 \$30 Large 大 \$40

夫妻肺片 🍴🍴🍴

### Sliced Beef and Tripe in Chilli Sauce

牛の薄切りとハチノスの唐辛子ソース

Small 小 \$20 Medium 中 \$30 Large 大 \$40

麻辣耳片 🍴🍴🍴

### Shredded Pig Ear in Sichuan Pepper Sauce

豚耳の四川麻辣ソース仕立て

Small 小 \$20 Medium 中 \$30 Large 大 \$40

四川泡菜 🍴🍴

### Marinated Sichuan Spicy Preserved Cabbage

四川風白菜漬け

Small 小 \$15 Medium 中 \$22 Large 大 \$30

炆黄瓜 🍴

### Marinated Chilled Cucumber with Dried Chilli

冷製きゅうりのマリネ、唐辛子添え

Small 小 \$15 Medium 中 \$22 Large 大 \$30

泡椒木耳 🍴🍴🍴

### Marinated Black Fungus with Preserved Chilli

きくらげのマリネ、唐辛子風味

Small 小 \$15 Medium 中 \$22 Large 大 \$30

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 汤羹



Soup  
スープ

汽锅松茸滋补炖鹌鹑 🍵

Vapour-steamed Quail Soup with  
Matsutake Mushrooms

松茸入りうずらの蒸しスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$20



## Soups | 汤羹

宫廷迷你佛跳墙

### Mini Buddha Jump Over The Wall

贅沢な山海食材の蒸しスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$68

御品花胶汤

### Double-boiled Fish Maw in Imperial Consommé

魚の浮袋の極上コンソメ蒸しスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$32

花旗参炖乌鸡汤

### Double-boiled Black Chicken Soup with Ginseng

高麗人参と黒鶏の蒸しスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$18

四川酸辣蟹肉羹 🍲

### Sichuan Hot and Sour Soup with Crab Meat

四川式蟹肉入り酸辣スープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$14

传统鸡茸豆花汤 🍲

### Traditional Minced Chicken Soup with Fungus

伝統的な鶏ひき肉ときのこのスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$14

海鲜八宝汤

### Eight Treasures Seafood Soup

八宝海鮮スープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$14

是日例汤

### Double-boiled Soup of the Day

本日の蒸しスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$12

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 鲍鱼, 花胶, 海参

## Abalone, Fish Maw, Sea Cucumber

### アワビ、魚浮き袋、ナマコ

极品辽参扣两头鲍鱼

#### Braised Two-head Abalone with Sea Cucumber

鮑とナマコの煮込み

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$108

干烧两头鲍鱼 

#### Braised Two-head Abalone in Spicy Sichuan Bean Paste Sauce

鮑の四川豆板醬炒め

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$68

酸汤贡椒上等花胶公 

#### Premium Fish Maw Boiled in Preserved Capsicum Sauce

特上魚の浮袋の酸味スープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$58

太湖蟹粉炒上等花胶公

#### Premium Fish Maw Stir-fried with "Taihu" Crab Meat

特上魚の浮袋「太湖」の蟹肉炒め

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$58

鲍鱼汁扒上等花胶公

#### Premium Fish Maw Served in Abalone Sauce

特上魚の浮袋の鮑ソース添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$58

葱烧辽参花胶

#### Braised Fish Maw and Sea Cucumber with Spring Onion

魚の浮袋とナマコの葱ソース

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$58

东坡肉扣六头鲍鱼

#### Braised Six-head Abalone and Pork Belly in Homemade Brown Sauce

干し鮑の煮込み豚バラ肉自家製ソース

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$48

鲍汁扣辽参

#### Braised Sea Cucumber served in Abalone Sauce

ナマコの煮込みの鮑ソース

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$48

大千干烧辽参  

#### Braised Sea Cucumber in "Da Qian" Sauce

ナマコの煮込み大千ソース

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$48

砂锅黑松露鲍鱼焖鹌鹑 

#### Braised Abalone and Quail with Black Truffle in Claypot

アワビとウズラの土鍋煮 黒トリュフ添え

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

家常南美海参  

#### Braised Sea Cucumber in Spicy Sichuan Bean Paste

ナマコの四川煮込み

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$28

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

青椒鲜焗大连鲍

Stir-fried Abalone with Green Pepper  
and Asparagus

アワビとピーマンとアスパラの炒め

Small 小 \$58 Medium 中 \$88 Large 大 \$116



# 活海鮮 - 龙虾, 活螃蟹, 花甲

## Live Seafood - Lobster, Rock Crab, Clam

### 生の海鮮 - ロブスター, 生のカニ, アサリ

澳洲龙虾

#### Australian Lobster

オーストラリア産ロブスター

每100克

Per 100g (100gあたり) \$48

本地龙虾

#### Local Lobster

地元産のロブスター

每100克

Per 100g (100gあたり) \$20

活螃蟹(800克起)

#### Live Rock Crab (Min.800g)\*

活岩蟹(800g 以上)

每100克

Per 100g (100gあたり) \$12

活花甲(400克起)

#### Live Clams (Min.400g)

活貝(400g 以上)

每100克

Per 100g (100gあたり) \$10

#### Preparation (做法 | 調理方法)

Stir-fried with Salted Egg Yolk

蛋黄焗

塩漬け卵黄炒め

Stir-fried with Black Pepper

黑胡椒 

黒胡椒炒め

Stir-fried with Spicy Sichuan Bean Paste Sauce

香辣 

四川豆瓣酱炒め

Singapore Chilli Crab Sauce

新加坡辣椒 

シンガポールチリソース

Stir-fried with Ginger and Spring Onion

姜葱

生姜とねぎ炒め

Stir-fried with XO Sauce and Almond Flakes

避风塘 

XO醬とアーモンドフレーク炒め

\* Stir-fried with Sliced Iberico Pork and Leeks

回锅香辣伊比利亚黑猪肉 

イベリコ豚の回鍋肉炒め

Only Applicable for Live Rock Crab (只限活螃蟹 | 生きた岩蟹の場合に限ります)

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

龙虾麻婆豆腐 🌶️🌶️🌶️🍴

**Stir-fried Lobster with  
Bean Curd in Spicy Sauce**

ロブスターと麻婆豆腐

Australian / Local Lobster

澳洲龙虾/本地龙虾

オーストラリア産ロブスター / 地元産のロブスター

每100克

Per 100g (100gあたり) \$48 / \$20



# 活海鲜 - 鱼类

## Live Seafood - Fish

### 活魚 - 魚

东星斑

**Pacific Garoupa**

ハタ

每100克

Per 100g (100gあたり) \$40

红斑鱼

**Red Garoupa**

アコウ

每100克

Per 100g (100gあたり) \$18

老虎斑

**Tiger Garoupa**

トラハタ

每100克

Per 100g (100gあたり) \$18

笋壳鱼

**Soon Hock**

スーンホック

每100克

Per 100g (100gあたり) \$16

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

## Live Seafood – Fish 活海鲜 - 鱼类

### Preparation (做法 | 調理方法)

Steamed with Ginger Chilli Sauce and  
Bean Curd in “Le Shan” style

乐山豆花 🌶️🌶️🍴

生姜チリソースと豆腐の乐山風蒸し

Steamed with Homemade Preserved  
Minced Chilli

手工剁椒蒸 🌶️🌶️

唐辛子蒸し煮

Stir-fried with “Lao Gan Ma”  
Spicy Sauce

香辣老干妈 🌶️🌶️🍴

「ラオガンマー」のピリ辛ソース炒め

Stir-fried with Spring Onion  
and Fresh Peppercorn

碧绿葱椒 🌶️🍴

葱と青山椒の炒め物

Steamed with Preserved Cabbage  
and Chilli

江湖泡菜 🌶️🌶️🍴

キャベツの漬物と唐辛子

Boiled in Preserved  
Capsicum Sauce

酸汤 🌶️🌶️🍴

唐辛子ソース

*Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.*

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 海鮮



Seafood  
海鮮

麻辣梭边龙趸鱼 🌶️🌶️🍵

Steamed Sliced Giant Garoupa  
in Sichuan Pepper Sauce

オーストラリア産ホタテの四川ソース

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76



## Seafood | 海鲜

茅台火焰纸包舟山黄花鱼 🍴

### Flaming "Moutai" Paper-wrapped Yellow Croaker

白身魚の紙包み焼き茅台酒の香り

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$58

贡椒蒜香大西洋鳕鱼 🍴 🌶️

### Steamed Cod Fish with Garlic and Sichuan Pepper Sauce

タラと葱の青山椒炒め

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$22

碧绿葱椒大西洋鳕鱼 🍴

### Stir-fried Cod Fish with Spring Onion and Peppercorn

タラと葱の青山椒炒め

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$22

双吃大西洋鳕鱼 (日式和香芒柚子)

### Deep-fried Cod Fish in Duo Style (Teriyaki and Mango Yuzu)

タラのから揚げ照り焼きスタイル

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$22

一品红烧龙趸鱼头

### Braised Giant Garoupa Head with Abalone, Sea Cucumber and Fish Maw

ハタの頭の煮込み

请预定 Advance Order Required

(1回のご注文につき)

Small 小 \$288 Medium 中 \$428 Large 大 \$568

宫保本地小青龙 🍴 🌶️ 🌰

### Stir-fried Baby Lobsters with Dried Chilli and Cashew Nuts

ベビーロブスターとカシューナッツの炒め

Small 小 \$40 Medium 中 \$60 Large 大 \$80

乐山豆花龙趸鱼 🍴 🌶️ 🌰

### Steamed Sliced Giant Garoupa with Ginger Chilli Sauce in "Le Shan" Style

ハタのチリソース乐山スタイル

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

酸汤龙趸鱼 🍴 🌶️ 🌰

### Boiled Sliced Giant Garoupa in Preserved Capsicum Sauce

ハタと唐辛子の漬物ソース

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

沸腾龙趸鱼 🍴 🌶️ 🌶️

### Boiled Sliced Giant Garoupa in Spicy Chilli Oil

ハタの四川オイル煮

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

碧绿葱椒龙趸鱼 🍴 🌶️

### Stir-fried Sliced Giant Garoupa with Spring Onion and Peppercorn

ハタと青山椒の青葱炒め

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

*Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.*

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

## Seafood | 海鮮

古法泼辣龙趸鱼 🍴🌶️🌶️🌶️🍴

### Stir-fried Sliced Giant Garoupa with Beer and Chilli

ハタの切り身の炒めビールと唐辛子の香り

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

水煮龙趸鱼 🍴🌶️🌶️🌶️🍴

### Boiled Sliced Giant Garoupa in Sichuan Pepper Sauce

ハタの麻辣香ソース

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

烧椒豆花澳洲带子 🍴

### Australian Scallops with Bean Curd and Fresh Peppercorn

オーストラリア産ホタテの山椒炒め

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

XO醬芦笋炒澳洲带子 🍴🍴

### Stir-fried Australian Scallops with Asparagus in XO Sauce

オーストラリア産ホタテの四川ソース

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

港式银鱼酱炒澳洲带子 🍴

### Stir-fried Australian Scallops with White Baits

オーストラリア産ホタテとシラスの炒め

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

香芒柚子虾球

### Deep-fried Prawns with Mango Yuzu Sauce

揚げ海老のマンゴー柚子ソース

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

日式虾球 🍴

### Deep-fried Prawns with Wasabi Sauce

揚げ海老のわさびソース

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

铁板麻辣虾球 🍴🌶️🌶️🌶️🍴

### Prawns with Sichuan Pepper Sauce on Hotplate

海老と唐辛子ソースの鉄板焼き

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

## Seafood | 海鲜

鲜花椒墨鱼仔 ㄱ

**Stir-fried Cuttlefish with Fresh Peppercorn**

イカと青山椒の炒め

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

海皇包菜粉丝煲

**Stir-fried Seafood and Cabbage with Vermicelli in Claypot**

魚介とキャベツ、春雨の土鍋煮

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

麻辣老虎虾皇 ㄱㄱㄱ

**Stir-fried King Tiger Prawns in Sichuan Pepper Sauce**

車海老の四川山椒ソース炒め

Min 2 pieces 两只起售

Per piece 每只 \$16

脆米香辣老虎虾皇 ㄱ

**Stir-fried King Tiger Prawns with Spicy Sichuan Bean Paste Sauce and Crispy Rice Bubbles**

車海老の四川豆板醬炒め

Min 2 pieces 两只起售

Per piece 每只 \$16

干烧老虎虾皇 ㄱ

**Stir-fried King Tiger Prawns in Sichuan Style**

車海老の四川風炒め

Min 2 pieces 两只起售

Per piece 每只 \$16

黑胡椒老虎虾皇 ㄱㄱ

**Stir-fried King Tiger Prawns in Black Pepper**

車海老の黒胡椒炒め

Min 2 pieces 两只起售

Per piece 每只 \$16

黑松露老虎虾皇

**Stir-fried King Tiger Prawns in Black Truffle**

車海老の黒トリュフ炒め

Min 2 pieces 两只起售

Per piece 每只 \$16

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 肉類

Meat  
肉料理

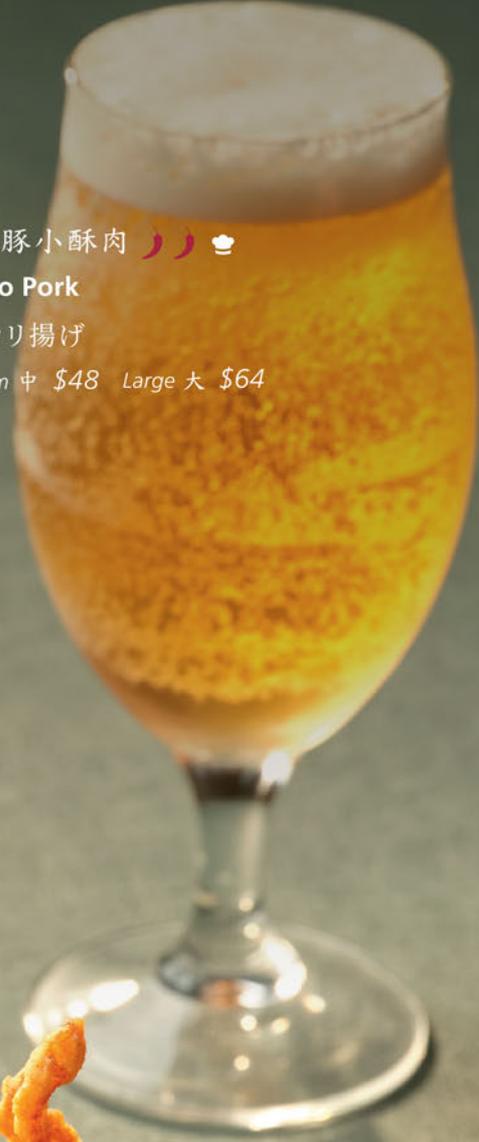


香脆伊比利亚黑豚小酥肉 🍷🍷🍷

Fried Crispy Ibérico Pork

イベリコ豚のカリカリ揚げ

Small 小 \$32 Medium 中 \$48 Large 大 \$64



## Meat | 肉类

香煎A5日本宫崎和牛 🍷

### Pan-fried A5 Miyazaki Wagyu Beef

A5ランク宮崎牛のステーキ

每100克

Per 100g (100gあたり) \$68

古法陈皮伊比利亚排骨 🍷

### Braised Ibérico Pork Ribs with Orange Peel

イベリコ豚カルピの煮込み陳皮添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$20

东坡肉

### Braised Pork Belly with Homemade Brown Sauce

豚の角煮、自家製ブラウンソース

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$16

京葱鲍菇黑椒炒澳洲和牛 🍷

### Stir-fried Wagyu Beef with Mushroom in Black Pepper Sauce

和牛のステーキきのこと黒胡椒のソース

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

酸汤澳洲和牛 🍷🍷

### Boiled Wagyu Beef in Preserved Capsicum sauce

イベリコ豚のソテーの辛味ソース仕立て

Small 小 \$38 Medium 中 \$57 Large 大 \$76

经典鱼香伊比利亚黑豚肉丝 🍷🍷

### Stir-fried Shredded Ibérico Pork with Minced Garlic and Chilli Sauce

細切りイベリコ豚の甘辛炒め

Small 小 \$32 Medium 中 \$48 Large 大 \$64

回锅伊比利亚黑豚肉 🍷🍷

### Sautéed Ibérico Pork with Leeks in Spicy Sauce

イベリコ豚の回鍋肉

Small 小 \$32 Medium 中 \$48 Large 大 \$64

*Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.*

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

## Meat | 肉类

酸汤伊比利亚黑豚肉 🌶️

**Boiled Ibérico Pork in Preserved Capsicum sauce**

イベリコ豚の煮込み唐辛子ソース

Small 小 \$32 Medium 中 \$48 Large 大 \$64

水煮牛肉 🌶️🌶️🌶️ 🍴

**Boiled Sliced Beef in Sichuan Pepper Sauce**

牛肉の麻辣香ソース

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

重庆辣子鸡 🌶️🌶️🌶️ 🍴

**"Chong Qing" Diced Chicken with Dried Chilli**

鶏の重慶風唐辛子炒め

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

宫保腰果鸡丁 🌶️ 🍴

**Diced Chicken with Dried Chilli and Cashew Nuts**

鶏とカシューナッツの唐辛子炒め

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

干锅田鸡 🌶️🌶️

**Stir-fried Fresh Frog with Chilli and Peppercorn**

新鮮なカエルの唐辛子炒め

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

泡椒田鸡 🌶️🌶️🌶️ 🍴

**Stir-fried Fresh Frog with preserved Chilli and Chilli Padi**

新鮮なカエルの唐辛子の漬物炒め

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

仔姜田鸡 🌶️🌶️ 🍴

**Stir-fried Fresh Frog with Ginger and Chilli Padi**

新鮮なカエルのジンジャーチリソース炒め

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

*Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.*

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

特色孜然吊烧新西兰羊肋排 🌶️🌶️🍷

Grilled New Zealand Lamb Ribs  
with Cumin

ニュージーランド産ラム肉のグリル

Small 小 \$48 Large 大 \$88



# 养身 用膳

Healthy Herbs  
健康的なハーブ



蓉城茶聊黑松露脆皮鸡(带话梅乌龙茶) 🍵

Roasted Chicken with Chinese Tea Leaves Served  
with Chilled Oolong Tea with Plums

鶏のローストのロースト、中国茶葉添え

半只 Half (半羽) \$38 一只 Whole (1羽) \$68

## Healthy Herbs | 养身用膳

养身小米煮花胶 🍲

**Nutritious Millet with Fish Maw**

キビと魚の浮袋のスープ

每份 *Per Order* (1回のご注文につき) \$32

铁皮石斛炖老鸡

**Double-boiled Chicken Soup  
with Dendrobium**

中国ハーブと鶏肉の蒸しスープ

每份 *Per Order* (1回のご注文につき) \$18

话梅乌龙茶

**Chilled Oolong Tea with Plums**

プラム入り烏龍茶

每份 *Per Order* (1回のご注文につき) \$10

黑松露翠甜八景上素

**Stir-fried Lily Bulbs, Asparagus,  
Chinese Yam, Macadamia and  
Black Fungus with Black Truffle**

百合根、アスパラガス、長芋、マカダミ  
アナッツ、きくらげ、黒トリュフの炒め

*Small* 小 \$28 *Medium* 中 \$42 *Large* 大 \$56

*Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.*

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 锅巴,豆腐,蔬菜

Crispy Rice Bubble, Bean Curd, Vegetables

おこげ、豆腐、野菜

蟹粉海鲜豆腐 

**Braised Seafood and Bean Curd  
with Salted Egg Yolk**

魚介と豆腐、塩漬け卵黄の煮込み

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

海鲜锅巴

**Braised Seafood with  
Crispy Rice Bubbles**

海鮮おこげ

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

瑶柱碧波豆腐

**Braised Homemade Bean Curd  
with Dried Scallops**

自家製豆腐と干し貝柱の煮込み

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

麻婆豆腐 

**Bean Curd in Spicy Minced  
Meat Sauce**

麻婆豆腐

Small 小 \$24 Medium 中 \$36 Large 大 \$48

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

豇豆焖茄子 🍴

**Braised Long Beans with  
Eggplant**

いんげん豆と茄子の炒め煮

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44



# Crispy Rice Bubble, Bean Curd, Vegetables

## 锅巴, 豆腐, 蔬菜

鱼皮浓汤苋菜

### Chinese Spinach and Crispy Fish Skin in Superior Stock

揚げた魚の皮のと中国ほうれん草の上湯スープ

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

砂锅娃娃菜

### Stir-fried Wa Wa Vegetables with Shredded Meat and Chilli in Claypot

白菜と豚細切りの山椒炒め土鍋仕立て

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

砂锅有机野菜花

### Stir-fried Organic Cauliflower with Sliced Pork in Claypot

カリフラワーと豚肉の炒め土鍋仕立て

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

金沙锅巴

### Crispy Rice Bubbles with Salted Egg Yolk

おこげの塩卵黄添え

Small 小 \$24 Medium 中 \$36 Large 大 \$48

蒜茸芦笋

### Stir-fried Asparagus with Garlic

アスパラガスのにんにく炒め

Small 小 \$24 Medium 中 \$36 Large 大 \$48

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# Crispy Rice Bubble, Bean Curd, Vegetables 锅巴, 豆腐, 蔬菜

手撕包菜 🌶️

**Stir-fried Cabbage with Shredded Meat and Chilli**

キャベツ、ひき肉、唐辛子の炒め物

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44

干煸四季豆

**Stir-fried French Beans with Minced Meat**

いんげん豆とひき肉炒め

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44

蚝皇芥兰

**Hong Kong Kai Lan in Oyster Sauce**

介藍菜のオイスターソース炒め

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44

鱼香茄子 🌶️ 🍄

**Eggplant with Minced Meat in Chilli and Garlic Sauce**

茄子とひき肉のにんにく唐辛子ソース煮

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44

蒜蓉炒时蔬

**Stir-fried Seasonal Vegetables with Garlic**

季節の野菜のにんにく炒め

Small 小 \$22 Medium 中 \$33 Large 大 \$44

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 面 飯



Noodles & Rice

麵とご飯

蚝皇六头鲍鱼捞面

**Braised Six-head Abalone  
with Noodles**

六頭鮑の煮込み麵

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$38



## Noodles & Rice | 面饭

葱油面 🍜

**Sichuan Noodles with  
Scallion Sauce**

四川麵 ねぎソース添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

四川刀削面 (京酱/红油) 🍜

**Sichuan Knife-shredded Noodle  
(with Bean Paste or Chilli Oil)**

四川風刀削麵、豆板醬または辣油を添えて

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

四川担担面 🍜 🍜

**Sichuan "Dan Dan" Noodles**

四川担担麵

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

四川酸辣粉 🍜

**Sichuan Hot and Sour Vermicelli**

酸辣ビーフン

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

樱花虾蟹肉蛋白炒饭

**Fried Rice with Sakura Shrimp,  
Crab Meat and Egg White**

桜海老と蟹肉の卵白チャーハン

Small 小 \$28 Medium 中 \$42 Large 大 \$56

特色虾球炒刀削面

**Stir-fried Knife-shredded  
Noodles with Prawns**

海老の刀削麵

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

蟹肉炒面线

**Stir-fried Mee Sua with  
Crab Meat**

蟹肉入り焼きそば

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

扬州炒饭

**"Yangzhou" Fried Rice**

揚州炒飯

Small 小 \$24 Medium 中 \$36 Large 大 \$48

干烧伊面

**Braised Ee Fu Noodles**

イーファー麵

Small 小 \$26 Medium 中 \$39 Large 大 \$52

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

# 点心



Dim Sum  
点心



## Dim Sum | 点心

鲍鱼烧卖

**Steamed Siew Mai with Abalone**

アワビ入りシュウマイ蒸し

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$12

荷叶糯米鸡 🍵

**Glutinous Rice with Chicken wrapped in Lotus Leaf**

もち米と鶏肉の蓮の葉包み

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

鸳鸯蟹肉小笼包 🍵

**Steamed Minced Meat Dumplings with Crab Meat in Superior Stock**

かに肉蒸し餃子

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$9.50

蒜香水晶韭菜饺

**Crystal Chive Dumplings with Garlic**

ニラ入り水晶餃子のニンニク添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8.50

黑蒜鲜虾饺 🍵

**Steamed Prawn Dumplings with Black Garlic**

海老シュウマイ黒ニンニク添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8.50

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances. All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

## Dim Sum | 点心

竹炭流沙包 🍩

**Steamed Charcoal Buns with  
Salted Egg Yolk Custard**

塩卵黄のカスタード饅頭

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8.50

钟水饺 🥟 🍩

**Minced Meat Dumplings with  
Chilli Oil**

四川風水餃子

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8.50

广式风爪

**Steamed Chicken Feet in  
Cantonese Style**

広東風鶏の足の蒸し煮

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8

蜜汁叉烧包

**Steamed Barbecue Pork Buns**

叉燒饅頭

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

鲜虾腐皮卷

**Deep-fried Bean Curd Skin  
with Prawns**

海老の湯葉巻き揚げ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

黄金饼

**Pan-fried Mini Pancakes with  
Crispy Chicken Floss**

鶏そぼろ入り黄金餅

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

## Dim Sum | 点心

冰花锅贴 🍡

**Pan-fried Minced Meat  
Dumplings with Chives**

ニラとひき肉の焼き餃子

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

XO醬煎萝卜糕 🍡

**Pan-fried Carrot Cake with  
XO Sauce**

大根餅XOソース添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

皮蛋瘦肉粥

**Congee with Century Egg and Pork**

皮蛋と豚肉のお粥

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

叶儿粿

**Minced Meat Glutinous Rice Dumplings  
wrapped in Banana leaf**

バナナの葉で包んだ肉ちまき

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

酸辣抄手 🍡

**Minced Meat Dumplings in Sour  
and Spicy stock**

ワンタンの酸辣ソース

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。

甜

品



Desserts  
デザート

传统坚果四川冰粉 🍧

Sichuan Jelly with Mixed Nuts on  
Crushed Ice

クラッシュアイスにミックスナッツを

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8.50



## Desserts | 甜品

鲜果拼盘

### Fresh Fruits Platter

フレッシュフルーツの盛り合わせ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$30

豆沙锅饼

### Red Bean Pancake

あずきのパンケーキ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$20

红莲炖雪蛤

### Double-boiled Hasma with Red Dates

ハスマとナツメの甘いスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$16

红枣枸杞桃胶

### Peach Resin with Red Dates and Wolfberries

ピーチガムとナツメ、クコの実の甘いスープ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

南瓜饼

### Pumpkin Pancake

南瓜餅

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$10

芒果布丁

### Chilled Mango Pudding

冷製マンゴープリン

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$9.50

清汤龟苓膏

### Herbal Jelly with 'Cheng Tng'

カメゼリー

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$9.50

香酥甜糍粑

### Sichuan Glutinous Rice Pancake

四川風小豆入りパンケーキ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8

菊花苹果冻

### Chilled Chrysanthemum Apple Jelly

菊の花とりんごのゼリー

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8

芒果西米露

### Chilled Mango Sago

冷製マンゴースァゴ

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$8

桂花酒酿粉子 🍵

### Glutinous Rice Balls in Chinese Wine

もち米だんごの桂花酒漬け

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$7.50

枸杞甜豆花 🍵

### Homemade Fine Bean Curd with Wolfberries

自家製豆花クコの実添え

每份 Per Order (1回のご注文につき) \$6

Food items may contain traces of nuts or shellfish. Please inform our associates if you have any special dietary requirements, food allergies, or food intolerances.  
All prices are subject to prevailing government taxes and 10% service charge.

食物中可能含有微量坚果或贝类。如果您有任何特殊饮食要求、食物过敏或食物不耐受，请告知我们的员工。  
以上价格均需另加10%服务费及外加适用税费。